



Les Barons

Nabil Ben Yadir et Laurent Brandenbourger

Présentation :

Les Barons ont une devise : «glander plus pour vivre plus». C'est la théorie de Hassan et de ses amis, une bande de jeunes issus de quartiers populaires. Leur quotidien : ils passent leurs journées à raconter des vannes couchés sur l'étalage d'une épicerie, ils ne se lèvent que pour aller pointer au bureau de chômage, ils attendent patiemment que vienne leur tour d'utiliser la BMW qu'ils ont achetée à plusieurs. Hassan, lui, en a marre de cette vie et il a un rêve: faire rire. Mais pour son père, «blagueur», ce n'est pas un métier; chauffeur de bus, ça c'est un métier! Pour réussir, Hassan sait qu'il faut quitter le quartier, mais on ne quitte pas le quartier, on s'en évade. Et pour s'évader, il faut courir, et quand on court, on n'est plus un baron.

Thèmes : Immigration / Humour / Autodérision.

Les auteurs :

Nabil Ben Yadir

Passionné par le cinéma, Nabil Ben Yadir commence à écrire dès l'adolescence et participe à plusieurs films en tant que comédien ("Au-delà de Gibraltar" de Mourad Boucif et Taylan Barman, 2001; "9 mm" de Taylan Barman, 2008). Il réalise un premier court-métrage "Sortie de clown" avant de signer "Les Barons" qui a reçu le Prix du Jury au Festival International du Film de Marrakech 2009.

Laurent Brandenbourger

Laurent Brandenbourger est un scénariste et réalisateur (études de réalisation à l'IAD) luxembourgeois, né en 1967 à Bruxelles (Belgique). Il a notamment écrit et réalisé les films "Luc et Marie" et "Petites Misères" avec Marie Trintignant et Albert Dupontel.

Source : www.mijade.be

Les Barons : étude du roman et réflexions par lecture à dévoilement progressif

I. Le paratexte

A. La couverture

1. Qu'évoque le titre pour toi ? Cherche la définition exacte du mot « baron ».
2. Examine attentivement la typographie utilisée pour le titre.
Qu'évoque-t-elle pour toi ? Comment justifier ce choix ?
Attirer l'attention sur la typographie volontairement brouillon, comme abîmée et la couronnée posée de travers. Envisager les raisons de ce choix : humour, dérision peuvent déjà être abordés.
3. Que représente l'illustration de couverture ? Où a-t-elle été prise ?
Deux personnages qui ont l'air de hurler ou de rire. La photo a apparemment été prise à l'intérieur d'une voiture. La luminosité ne permet pas d'envisager à quel moment de la journée cette photo a été prise.

B. Le quatrième de couverture

1. Qu'y voit-on de particulier ?
Un troisième personnage de la photo de couverture, il sourit. Ça donne l'impression que la photo était en panoramique, comme trop grande pour le livre.
2. Lis le texte présent sur ce 4^{ème} de couverture...ce texte est-il un résumé apéritif ou un extrait du roman ? justifie ta réponse
Ce texte est un extrait du roman car il ne parle pas vraiment de l'histoire mais bien des pensées d'un personnage à un moment donné.
3. En quoi le texte nous conforte (ou pas) dans l'idée de ce qu'est un baron ?
Dans l'idée de ne rien faire, est-ce l'image que l'on a des barons (confronter les idées des uns et des autres peut être intéressant mais ce débat doit être régulé)
4. Que sait-on déjà des personnages ?
Ils sont trois. On peut les imaginer d'origine étrangère vu les prénoms cités. Ils habitent un quartier apparemment difficile vu que le narrateur parle de « s'en évader ».
5. Que sait-on déjà du récit ?
Il s'agit visiblement d'un récit en « je » mais on ne sait pas encore de quel type.

II. Le texte

1. Où se passe l'action ?
Sur des rails de métro
2. Qui est le narrateur ? Que sait-on de lui ?
On ne sait pas encore qui il est mais il semble être blessé et couché sur des rails. Pour le moment on n'en sait pas plus.
3. P.5 Il évoque les frères Bogdanoff. Qui sont-ils ? Cherche sur internet et fais un parallèle entre sa pensée et le résultat de ta recherche.
Rechercher une photo des frères Bogdanoff et tenter de retrouver les traits physiques dont parle le narrateur.
4. P.5 En quoi l'explication des Indiens à plateau est-elle drôle ? Et en quoi cette pensée le rassure-t-elle sur sa santé ?
Son explication est drôle car il ignore la réalité des choses et tente une explication à sa façon qui est loin de la réalité. Cette question peut être l'occasion d'une recherche sur les réelles raisons de ces coutumes. Cette pensée le rassure sur sa santé car il estime que si il était sur le point de mourir il ne pourrait penser qu'à des choses efficaces et non de telles réflexions sur les Indiens d'Amazonie.
5. Comment le narrateur implique-t-il le lecteur dans le récit (P.6) ?
Le narrateur implique le lecteur en s'adressant directement à lui « TU sais, comme dans les films ». Ce procédé permet au lecteur de se sentir interpellé, directement concerné, un peu comme dans le langage courant.
6. P.7 L'auteur utilise une métaphore pour illustrer son propos. Relève-la et analyse-la.
La métaphore : « déjà que je bave, v'là maintenant que je deviens incontinent du cerveau ». Cette métaphore souligne l'impossibilité, pour le narrateur, de contrôler ses pensées, qui arrivent dans le désordre sans qu'il n'y puisse rien faire.
7. Pour son sketch, le narrateur utilise une formule connue : « c'est l'histoire d'un mec ». A qui cette formule fait-elle référence ? Pourquoi l'auteur l'utilise-t-il selon toi ?
C'est la formule avec laquelle Coluche commençait beaucoup de ses sketches. Il l'évoque pour parler d'un humoriste, ce dont rêve le narrateur. De plus, c'est une façon de montrer que le narrateur a des connaissances dans ce domaine.
8. P.8 Le narrateur imagine une scène lorsqu'on lui met le masque à oxygène. Quelle est-elle ? Quels sont les parallèles évoqués ? (faire des inférences)
Il parle d'Apollo 13, Dark Vador, Amstrong et une ballerine au ralenti. Les parallèles tournent autour de sa voix dans le masque : Apollo 13 fait allusion à une fusée, aux cosmonautes, Dark Vador à la voix à travers le masque noir de Dark Vador, Amstrong est le premier cosmonaute à avoir marché sur la lune, la ballerine au ralenti fait allusion aux pas des cosmonautes sur la lune (apesanteur).

9. Au final, comment peut-on définir la philosophie des Barons ?(p.11) Quels sont les exemples que donne le narrateur pour justifier de l'application de cette philosophie dans la vie ?

Philosophie des Barons : « Pour les Barons, tout homme est envoyé sur terre avec un nombre précis de pas, différent pour chacun. Après avoir dépassé ce nombre, tu meurs. Les accidents, les maladies, les suicides, tout ça c'est l'aboutissement : tu viens de vider ton crédit de pas ».

« ce que personne ne sait, c'est que chacun a son propre compteur et que chaque pas compte. Et nous, les barons, on le sait depuis le départ ».

Exemples dans le texte : « C'est pour ça que les vieux, ils sont en maison de retraite, ils tricotent, restent assis et dorment. Parce qu'ils savent qu'ils sont au bout du compte et que dans deux trois pas, c'est terminé.

C'est également pour ça que les athlètes, ils meurent jeunes ; c'est pas une question de dopage, non, c'est parce qu'ils s'entraînent, ils n'arrêtent pas de courir, les cons ! Et puis il y a les acharnés comme les danseurs de claquettes. T'as beau les prévenir, ils ne comprennent pas. »

10. P.13. Production personnelle : Ecris un texte argumenté sur base de la phrase du roman : « on dit généralement que l'école est le reflet de la société ». Développe ton point de vue sur cette question, en l'illustrant d'exemples et en tirant une conclusion personnelle et pertinente.

11. P.14-15. Lucien et les barons confrontent leurs visions de l'ambition. En quoi s'opposent-elles ? Quels sentiments ressens-tu à la lecture de leurs propos ? Te sens-tu plus proche des barons ou de Lucien ? Rédige ton avis sous forme d'un texte continu et argumenté.

La vision de Lucien : pouvoir pêcher à la mer en face de son appartement

La vision des barons : pas besoin d'ambition, ils ont déjà tout : mangent ce qu'ils veulent, quand ils veulent, se lèvent quand ils veulent, dorment quand ils veulent etc

On sent que l'ambition de Lucien est celle d'un homme qui a toujours travaillé.

Les barons affirment ici leur philosophie : ne rien faire. Peut en découler un travail d'argumentation sur ces idées. Un parallèle peut être fait avec certaines fables opposant un personnage libre mais moins bien nourri qu'un autre, bien nourri mais dépendant des autres (entre autres « le loup et le chien » de Jean de La Fontaine).

12. Affine à présent la philosophie des barons telle qu'elle est présentée jusqu'ici en y insérant, en plus, les notions décrites page 18. Tente de rédiger cette philosophie sous forme de règlement

Pour être un vrai baron

1. *Jamais tôt tu ne te lèveras*
2. *Jamais tu ne travailleras*
3. *Ton nombre de pas tu économiseras*
4. *La loi du moindre effort tu appliqueras*
5. *Ce que tu veux tu mangeras*
6. *Quand tu le désires tu te lèveras*
7. *Le mot « urgent » tu banniras*
8. *Le retard, avec adresse, tu gèreras*

13. Que veut dire STIB ? Donne la définition de Hassan puis cherche sur internet *Hassan dit qu'il s'agit de la « société des transports en commun ». En réalité, il s'agit de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, société qui gère l'ensemble des transports en commun en région bruxelloise.*
14. Quel parallèle fait Hassan pour expliquer la relation entre sa famille et la STIB ? *Hassan fait une liste de traits héréditaires dans certaines familles : ongles incarnés, calvitie, chômage....Il dit que dans sa famille c'est la STIB qui est héréditaire. Il sous-entend donc que la majeure partie de sa famille y travaille.*
15. P.19 dans son parallèle, Hassan glisse un trait d'humour. Lequel ? Explique-le. *Pour souligner le côté sûr d'une carrière à la STIB, Hassan dit : « ton chemin est tracé, enfin ta ligne ». Il joue avec l'expression première « un chemin tout tracé » pour souligner l'idée de la sécurité de l'emploi, la chose évidente et remplace le mot « chemin » par le mot « ligne », plus approprié au monde des transports en commun (on parle d'une ligne de métro, de bus...)*
16. Pratiquer des inférences : Par quel moyen l'auteur nous fait-il comprendre la particularité culturelle de la rencontre entre le père d'Hassan et son client ? Relève les indices permettant de répondre *On devine que le père de Hassan est musulman vu leurs prénoms et ce qu'en dit Hassan. Le client se nomme David. Le père de Hassan le salue par « salam aleikoum », expression arabe. Le client emploie l'expression « mazeltov », expression juive. Son prénom également a une connotation juive.*
17. P.21 Le jeu entre le père de Hassan et son client vire à l'humour, à la joute verbale. Relève les arguments avancés et conclus en expliquant en quoi cet échange fait dire à Hassan qu'une partie de son envie de monter sur scène vient de son père. *Arguments : David dit que dans la société occidentale, le client est roi. Le père répond qu'en Belgique le roi n'a rien à dire. Ils partent tous deux de la notion de roi.*

18. P.22 Explique la blague du père sur la raison pour laquelle David prend le métro. Explique à quoi cette blague fait référence. Si tu en ignores la signification, n'hésite pas à faire une recherche.

La blague : « David, tu prends le métro parce que le temps il est Mossad ? »

Le jeu de mots tourne autour du mot Mossad. La signification de la phrase serait normalement « parce que le temps est maussade » (triste).

Il a modifié la phrase en utilisant le mot Mossad à la place de maussade. Au niveau sonorité les mots pourraient être confondus. A l'écrit, on distingue les mots et le jeu de mots car le « mossad » désigne les services secrets israéliens.

19. P.27 Comment Hassan explique-t-il son refus de passer à la TV ? A l'aide de quel procédé ?

Il utilise une comparaison en utilisant le verbe imaginaire « métaphorer » : il fait un parallèle entre la fête du mouton et lui-même. Le sous-entendu traduit sa peur : il craint d'être tué si il passe à la TV (peur de son père).

20. P.29 Hassan décrit sa culture, et plus particulièrement la notion d'accueil de l'autre. Comment le fait-il ? Quelle impression donne-t-il ?

Hassan parle de l'importance de faire bonne impression et décrit avec beaucoup de précisions comment cet accueil se met en place ; une pièce spéciale dans laquelle on fait attention de bien montrer que tout va bien pour la famille. Il semble trouver ces procédés un peu faux.

21. Comment décrit-il la vie de famille ? Quelles sont les comparaisons dont il se sert pour rendre son propos plus clair ?

Il compare sa famille avec le gouvernement d'un pays ; son père est ministre des affaires étrangères et le président...il a la télécommande, donc il commande. Sa mère c'est le ministre de l'intérieur puisqu'elle gère tout ce qui se passe à la maison. Ils ne sont pas du même parti, c'est une espèce de coalition et les enfants n'ont pas le droit de vote.

Faire un parallèle avec la politique pourrait être intéressant...quels sont les rôles réels des ministres décrits dans ce parallèle ? Qu'est-ce qu'une coalition ?

22. Hassan parle d « euphémisme ». Qu'est-ce ? Montre qu'il ne l'emploie pas à bon escient pour faire, là encore, de l'humour. Tente de trouver un exemple réel d'euphémisme

Euphémisme(masculin) Un euphémisme est une figure de pensée qui consiste à employer une expression adoucie (ou un mot) pour évoquer une idée désagréable (exemple : elle nous a quittés pour ne pas dire elle est morte).

Ici Hassan l'utilise comme s'il s'agissait d'un nom de médicament, parmi d'autres médicaments. Il fait de l'humour soit en autodérision (en faisant croire qu'il en ignore réellement la signification) soit son trait d'humour est de classer ce procédé parmi les médicaments pour donner l'illusion qu'il peut aider à aller mieux .

23. P.33 La description de Hassan fait allusions à des scènes (sérieuses) connues. Lesquelles ? Fais une recherche sur ce contexte.
La description ressemble aux scènes d'otages filmés par leurs ravisseurs. Le parallèle peut être fait jusque dans les détails sur ce genre de reportage.
24. P.35. Hassan se dit lâche. En quoi l'est-il ? En quoi ne l'est-il pas ? Développe et argumente ton point de vue personnel sur ce jugement.
*On peut dire qu'Hassan est lâche car il a peur de son père, n'ose pas lui dire la vérité, fait tout ce qu'il peut pour ne pas être confronté à la situation crainte (il tente par tous les moyens de cacher la télévision, d'en couvrir le son etc plutôt que de s'expliquer avec son père).
On peut dire qu'il ne l'est pas car il ose se montrer au cabaret, malgré les risques d'insuccès, il ose tenter ses blagues sur sa famille sans peur de leur jugement.*
25. P.35-37. En quoi le rêve d'Hassan répond-t-il aux questions qu'il se pose en étant éveillé ?
Il se pose des questions sur le fait d'oser, sur Malika, ce qu'il doit faire avec Jacques, les chances réelles de succès. Son rêve va donc, d'une certaine façon, répondre à toutes ces interrogations et angoisses.
26. L'auteur, en quelques mots, illustre les problèmes de compréhension qui peuvent avoir lieu entre des personnes ne maîtrisant pas la langue de la même façon. Relève un exemple donné page 39
Le narrateur parle de patron de couture et de patron d'usine et de la confusion entre les deux.
27. Explique le système d'achat de la voiture et la raison pour laquelle Hassan trouve qu'ils n'ont pas pensé à tout...
Ils ont fait un achat à plusieurs et Hassan trouve qu'être 8 acheteurs n'était pas une bonne idée vu qu'il n'y a que 7 jours dans la semaine. L'occasion peut permettre de sensibiliser les élèves au principe du time-sharing...selon leur âge et leur orientation.
28. P.43 Relève les jeux de mots de Hassan sur les mots en « ben »
*Ben Oït =Benoît
Ben Zine = benzine
Ben Hur = personnage historique
Ben Stiller = acteur
Ben Noire = baignoire*
29. P.44 que signifie la comparaison entre la priorité de droite et la patrie ?
Elle met en comparaison l'importance que l'on peut donner aux choses. Ici le comportement au volant (incivique) et le comportement civique. Les exemples peuvent être développés en fonction de la sensibilité des élèves.

30. P.44 Ozgür le magicien. En quoi l'est-il ?
Il permet de faire monter la note rentrée à l'assurance en cas d'accident
31. relève les jeux de mots dans les noms de sa famille. Qui d'autre emploie ce genre de procédé dans les noms propres ?
sale figure, mauvaise augure, œuf dur.
On peut faire un parallèle avec les jeux de mots dans les noms des personnages d'Astérix.
32. P.46-62. Hassan va-t-il finalement présenter son spectacle chez Jacques.
Pourquoi ? Comprends-tu sa réaction ? Qu'aurait-il pu faire d'autre ?
Non il ne le présentera pas pour ne pas décevoir son ami Mounir. Il aurait pu inviter Mounir et les filles à la représentation de son spectacle et, du coup, assurer des deux côtés (Jacques et son avenir de comique d'un côté et Mounir et son amitié de l'autre).
On peut comprendre ou ne pas comprendre, le tout étant d'argumenter à bon escient.
33. P.64 A quoi les barons comparent-ils Franck ? Que signifie ce mot dans la vie réelle ?
Ils le comparent au spam. Le spam est une communication électronique non sollicitée, une pollution des boîtes mails.
34. P.72-73. A qui Hassan compare-t-il son rival amoureux. Quel est l'effet de cette comparaison ?
Il le compare à Paris Hilton dont la richesse vient de la famille dont les hôtels portent le nom. Il établit donc sa comparaison sur cette notion et surnomme son rival Sami Ibis 3 étoiles, pour marquer à la fois la comparaison et le manque de luxe par rapport à la famille Hilton. Il en ressort une idée de parvenu, de faux luxe.
35. P.75 L'auteur utilise encore une métaphore. Laquelle ? Explique-la.
« je soupire, j'ouvre le parapluie mental, j'attends que ça passe ». La métaphore est « parapluie mental ». C'est une façon de faire comprendre que les choses ne le touchent pas, comme la pluie quand on est sous un parapluie.
36. Hassan fait plusieurs fois allusions à un Cédric...comme page 77 par exemple. Il se compare à lui dans des situations précises. Quels sous-entendus sont alors développés ?
Hassan s'oppose à un Cédric pour faire comprendre les différences entre les cultures occidentale et orientale. Il en profite pour épingler des préjugés.

37. P.82-83 Quel événement va changer le cours de l'histoire de Hassan ? En quoi, selon toi, le récit risque-t-il de prendre une tournure différente ? Tente d'émettre quelques hypothèses en fonction de ce que tu connais du récit jusqu'ici.
L'accident dû à la chute de la cheminée pour laquelle le père avait demandé de l'aide. La mère est blessée et le père en danger.
Les hypothèses peuvent aller dans beaucoup de sens différents : réveiller la conscience de Hassan, le faire culpabiliser, le renforcer dans son idée de ne rien faire avec le nouvel argument de la prise de risque en bougeant etc. le but étant surtout de s'appuyer sur le récit pour imaginer des suites différentes et d'argumenter son choix. La fin de la page 83 « c'est la fin » peut également faire place à différentes hypothèses : fin de l'époque des barons ou fin de la vie du père ?

38. Production personnelle : rédige une publicité pour le médicament Ellipse dont parle Hassan. Axe ton travail sur des situations concrètes dans lesquelles ce médicament serait le bienvenu.

39. P.88 Hassan revient sur son idée de priorité de droite si importante. Confronte-la à présent avec sa vision des choses que tu avais développée en réponse à la question 29.

Il décrit ici la priorité de droite comme répondant à un sens animal, primitif, une défense de territoire alors que P.44 (question 29) il l'opposait à l'esprit civique de défense réelle du territoire. Un travail argumentatif pourrait, ici aussi, avoir une place intéressante.

40. Comment naît le malentendu entre Malika et Hassan P.89 ? Explique le point de vue de l'un et de l'autre en quelques mots.

Sujet de malentendu : le nouveau métier de Hassan

- Point de vue de Malika :*
- bien
 - Touchant par rapport à son père
 - Prise de responsabilités
 - Réaction d'adulte

Point de vue de Hassan : - croit qu'elle a pitié, se sent blessé

Autre sujet de malentendu : l'addition

Point de vue de Malika : - je suis une femme mais je peux payer

Point de vue de Hassan : je suis un chauffeur de bus mais je peux payer

Ils s'opposent sur leurs « faiblesses »

41. Production personnelle : texte argumenté
Page 91 nous trouvons la phrase suivante : « le racisme, c'est comme le cancer, à un moment, il faut que ça se déclare »
Que penses-tu de cette phrase ? Développe tes arguments et conclus de façon pertinente.
42. Faire des inférences ; P.92-93
Comment Hassan fait-il comprendre l'évolution de sa réaction avec Milouda ?
Il dit qu'elle lui ouvre son cœur, évoque le sucre (déjà abordé lors de l'évocation de l'éventuel mariage de Malika), il parle de la présentation aux familles.
43. Que dit Hassan des traditions musulmanes lors des fiançailles ?(P.94)
Un salon réservé aux hommes, les jeunes d'un côté, les vieux de l'autre, l'imam pour officialiser les fiançailles, la tradition du henné, les femmes chantent.
44. Explique en quoi Hassan estime Milouda naïve par un exemple de la page 99.
*Milouda confond un film fantastique (le style fantastique) et fantastique (chouette).
Elle ne semble pas connaître le style fantastique et ne comprend donc pas les réactions de Hassan.*
45. Page 100 Hassan reprend une comparaison déjà utilisée auparavant dans le roman pour illustrer l'idée d'une chose illogique. Quelle est cette comparaison ?
« on ne demande pas à un cordonnier de faire des clefs »
46. Production personnelle ; texte argumenté
Page 104 « adapter ses rêves à la réalité ». Es-tu d'accord avec cette idée ?
Développe en argumentant de façon variée et à l'aide d'exemples concrets.
47. Par quel procédé original Hassan trouve-t-il finalement le moyen de réaliser que son mariage serait une erreur ? (p.107)
En faisant l'« antilope », le vide, avec ses amis.
48. L'auteur, page 108, utilise une comparaison pour parler de sa résolution. Quelle est-elle ? Que traduit-elle ?
La comparaison met en parallèle la résolution de Hassan et des morceaux de tissus. Dans un ordre précis : étendard, essuie-main, mouchoir, ... elle en traduit le déclin.

49. P.109-110. Quelle décision prend Hassan à ce moment ? Comment l'expliquer ?
Il décide de se marier malgré tout car la peur de son père reste trop importante.
50. Explique le jeu de mots autour du mot « frappe » p.124
Il oppose le frappe de frapper à la faute de frappe dans le sens de l'écriture mécanique.
51. Page 127 Hassan évoque un signe annonciateur, selon lui, de la fin de son statut de baron. Lequel ? Pourquoi ?
Après le combat de mots avec Mounir, le fait d'entrer chez la fleuriste car il se sent ridicule en portant un bouquet en rue.
52. P128-132 . Finalement, qu'est-ce qui rendra Hassan ridicule ?
Ce qu'il fait des fleurs et son goût de tulipe quand Malika l'embrasse.
53. P.134 « Ma sœur, tu passes par moi, tu crois qu'on est Gaulois ? ». Que signifie cette phrase ?
*Ma sœur tu passes par moi= trace de la culture d'Hassan
Les Gaulois= les occidentaux
Opposition entre les deux dans leurs relations entre les hommes et les femmes.*
54. Lis la page 136. Qu'en comprends-tu ?
*Il s'agit de l'explication du début du roman ; pourquoi il se trouve sur les rails.
Le roman en entier est donc un flash back.*

III. Etude du récit

Ces questions ne sont pas dans l'ordre du récit mais constituent des réflexions « fil rouge » à remplir au fur et à mesure de la lecture.

1. Le contexte

- a. Quelles preuves as-tu décelées comme ancrant l'action en Belgique ?

« *ici, en Belgique, le roi n'a rien à dire* »

L'action se passe à Bruxelles, Molenbeek, station Ribaucourt

STIB

Système de chômage

RTBF

Cuistax

Mechelen

- b. Le vocabulaire employé par le narrateur appartient à quel registre de langue ? Quel en est le but ? Retrouve, dans le roman, 3 preuves de ta théorie.

Il s'agit d'un langage familier. Le but est de rendre le propos plus vivant, un peu comme le langage parlé des jeunes. Preuves : gros mots etc

2. Etude des personnages

Relève les personnages au fur et à mesure de leur apparition et note ce que l'on en sait au fil du récit.

Hassan (dit son prénom p.10) Elkadouri (P.32)	Ouvre le récit en étant blessé Dit être un baron Se décrit comme « tête d'arabe » (p.8), musulman (p.9), rêve de devenir humoriste (cfr 4 ^{ème} de couverture)
Mounir	Baron Plus âgé Plus fragile selon Hassan
Aziz	20kg de moins que Mounir Le plus jeune, le plus doux, inventeur des vannes pourries (p.12)
Lucien	Le dernier Français du quartier A un magasin Aide les parents (impôts) Grincheux Toujours en bleu de travail

Jacques Nietzsche (faire faire éventuellement une recherche sur ce nom selon l'âge des élèves)	Patron d'un cabaret Appelé le grand Jacques (référence à Brel) p.23
Malika	Journaliste Sœur de Mounir p.24
Raja	Sœur de Hassan, 8 ans
Aïcha	Mère de Hassan et Raja, « naïve professionnelle » selon son mari
Kader	Père de Hassan et Raja, mari de Aïcha
Franck Tabla	Fennec franco-belge, naïf
Rachid Compas	Référence du quartier
Rachid Guerouj	RG renseigne tout le monde A un chien A l'âge de Kader
Sami	Prétendant de Malika
Milouda	Copine de Mounir

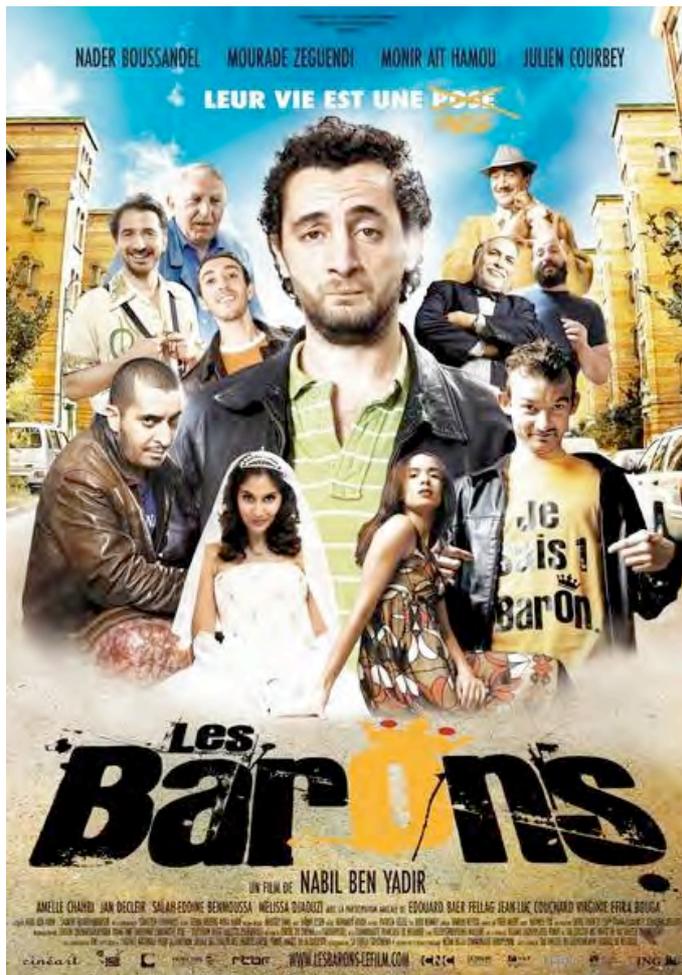
3. Questions de contrôle global de lecture

- a. Quelles sont les relations entre les barons et Lucien ?
Une relation d'échange et de complicité.
- b. Quelle est la chanson fétiche de Kader, qui reviendra plusieurs fois dans le récit ?
« Capri c'est fini » d'Hervé Vilard.
- c. A plusieurs moments dans le récit, l'auteur fait allusion à une marque de voiture ? Laquelle ? A ton avis pourquoi celle-là ?
BMW car elle symbolise une certaine vision du luxe pour ces jeunes, une référence.
- d. A plusieurs reprises, Hassan explique son sentiment amoureux en l'illustrant par une métaphore très parlante. Il y fait encore allusion, différemment, page 97. Explique.
Il compare l'effet que la vision de Malika lui fait à des oiseaux qui battent des ailes dans son ventre. Page 97, il sait que Malika va sans doute se marier, il bloque sa respiration pour les priver d'oxygène.

Les Barons : travail parallèle sur le film

I. Les personnages

Après avoir lu le roman et vu le peu d'indications physiques liées aux personnages, tente de décrire chacun d'eux précisément. Tu peux également le faire par dessin, photomontage...



Les Barons : le film

Date de sortie cinéma : **20 janvier 2010**
Film déjà disponible en DVD depuis le : 7 juillet 2010

Réalisé par **Nabil Ben Yadir**
Avec Nader Boussandel, Mourade Zeguendi, Jan Declair, plus

Long-métrage belge , français . Genre : Comédie

Durée : 01h51min Année de production : 2008
Distributeur : Haut et Court

Synopsis : "Pour être un baron, dans la vie, il faut être le moins actif possible. Le baron le plus ambitieux, c'est moi Hassan. Mon rêve c'est de faire rire. Mais "blagueur", pour mon père, c'est pas un métier. Le deuxième problème c'est Malika, la star du quartier dont je suis amoureux depuis des années. Et Malika, c'est la soeur de mon pote Mounir. Lui, il voudrait qu'on reste des barons, à vie. Ce qui colle pas avec mon but. Parce que pour réussir, il faut quitter le quartier, mais on ne quitte pas le quartier, on s'en évade."

Source : www.allocine.fr



I. questions sont posées dans l'ordre d'apparition des scènes

1. En ayant lu le livre, comment interprètes-tu le monologue de départ ? Qui parle ? Pourquoi ?
On suppose qu'il s'agit d'Hassan, qui donne la définition du mot baron pour expliquer le titre.
2. Le dialogue du début entre les barons et Lucien est-il présent aussi dans le début du livre ?
Non on le lit plutôt à la fin du roman. Le début du livre se passant sur les rails de métro.
3. Quand et comment Hassan interpelle-t-il le spectateur ? Quel procédé est utilisé pour la mise en scène ?
Comme dans le roman, Hassan s'adresse au spectateur en lui parlant directement (« tu » et regard vers la caméra). L'image est alors recentrée sur lui (zoom avant, gros plan) de façon à l'isoler du reste de l'image et à faire oublier les autres personnages et leur manque de réaction face aux paroles de Hassan puisque celui-ci parle en réalité au spectateur.
4. L'arrivée de Malika dans le film est volontairement mise en scène d'une façon particulière. Comment ? Pourquoi ? Quel est l'effet ?
Son arrivée frôle la caricature : lumière, vent dans les cheveux le mouvement au ralenti... L'effet est à la fois drôle et il délivre un message clair : Hassan est amoureux.

5. En recentrant alors sur Hassan, quel angle de vue est utilisé ? Pour quelle raison ?
Une contre-plongée pour permettre au spectateur d'être en situation réelle à la place du public du cabaret.

6. Dans la mise en scène imaginée par Hassan (otage), quels sont les indices du ridicule, du rêve, de l'improbable ?
 - *Al Quaida sprl (sprl est un sigle de statut légal de société, impossible pour une organisation terroriste).*
 - *Le fou rire du terroriste*
 - *Le « clap » de début*
 - *« nous tenons le virus du rire » n'est pas une revendication réelle*
 - *« capri c'est fini »*

7. Quelles traces de confusion de vocabulaire sont évoquées ici ?
« se mettre à nu » devient « se mettre nu » et « un cabaret » est un lieu pour travestis.

8. Durant le repas, Hassan s'adresse à nouveau au public, comme en tête-à-tête, comment appelle-t-on ce procédé ? Comment le définir ?
En parlant au public sans que les autres personnages ne semblent entendre les paroles. Ce procédé, particulièrement utilisé au théâtre, s'appelle l'aparté. On pourrait le définir comme étant un monologue, conventionnellement non entendu par les autres personnages d'une pièce de théâtre ou d'un film .

9. Comment le réalisateur a-t-il réussi, visuellement, à faire comprendre que le garçon est le petit Hassan, avant même qu'ils ne se parlent ?
Ils portent tous deux le même polo bleu ciel.

10. En sortant de la classe, un détail est présent dans le décor, comme un clin d'œil à la scène vécue par Hassan. Quel est-il ?
Un autocollant posé sur le chambranle de porte et qui dit « rêver c'est créer ». Or la scène est un rêve...

11. Franck Tabla est un Belge. Il souffre, lui aussi, d'erreurs de vocabulaire dans une langue qui n'est pas la sienne. Dans la file au bureau de chômage, quel est l'exemple donné ?
Franck, pour se faire bien voir, veut s'exprimer comme ses amis les barons et dit « Inch'Allah ». Or, quand on lui demande ce que cela signifie il dit « peut-être » alors que cela veut dire « si Dieu le veut », ce qui n'est vraiment pas pareil, surtout pour des croyants.

12. Quel effet semble donner la voiture sur les barons ? Comment est-il exprimé ?
L'effet de la voiture semble être un regain d'assurance. Cet effet est exprimé par la démarche des barons quand ils regagnent leur voiture, la musique, leur attitude à la limite de la caricature.

13. Quand Hassan essaie sa blague sur Lucien, comment est remplacé le son des paroles échangées ? Pourquoi ?
Les paroles sont remplacées par la musique, les gestes et les mimiques. Le réalisateur table sur les inférences liées à la répétition, que le spectateur fera par déduction logique vu le premier test sur sa sœur, encore frais dans les esprits.
14. Comment le réalisateur traduit-il la gêne issue de la demande d'un coca dans la scène au restaurant ?
La gêne issue de cette scène est traduite par un arrêt brutal de la musique, qui ne reprend qu'après le nouveau choix exprimé.
15. Comment le jeu des acteurs traduit-il l'intérêt puis le manque d'intérêt de Milouda face au métier d'Hassan ?
L'intérêt est physiquement montré par un mouvement vers l'avant, les yeux brillants alors que le désintérêt sera montré par un mouvement en arrière, de recul, le regard fuyant.
16. Dans les toilettes, Hassan montre la pression subie...Comment ?
Il regarde son gsm et voit qu'il a eu 15 messages. La caméra se déplace alors vers le cabaret pour créer le lien dans l'esprit du spectateur. Enfin, au moment où l'on imagine le dilemme, Mounir vient vers lui et ajoute la pression de l'amitié pour faire pencher la balance de ce côté.
17. Malika et Hassan parlent un moment par gestes. Comment ceux-ci sont-ils compris par le spectateur ? Quel procédé a été utilisé ? Dans quel but ?
Ils sont compris par le spectateur par une « traduction » en mots à la manière des sms ou messageries instantanées. Le but étant de permettre à tous de bien comprendre ce qui se dit entre les deux personnages.
18. Comment le réalisateur traduit-il la crainte de Hassan dans sa relation avec Malika lorsqu'il la redépose chez elle ?
Il fait apparaître l'image de Mounir à la place de Malika, ce qui traduit bien la peur de Hassan des réactions de ce frère.
19. Comment la mise en scène du rêve de Hassan fait-elle évoluer le spectateur du rêve vers une certaine réalité pour Hassan ?
*Il dort. Lumière. Présence de Jacques. Public derrière la tenture ? Chambre reconstituée sur scène. Intervention du père. Capri c'est fini.
 Procédé : reprise de nombreux indices posés dans la réalité du roman pour rendre le rêve plus plausible.*
20. Le jeu des « hein » entre le père et le fils montre, dans le film, une évolution des sentiments et des émotions des personnages. Quelle serait-elle selon toi ?
Hassan montre de l'indifférence, puis du questionnement lié à leur difficulté de compréhension. Kader commence par le questionnement, pour évoluer vers l'interpellation, et finir avec énervement.
21. Lors de la présentation de RG, la voix de Hassan passe en voix off, pour présenter le personnage. Connais-tu un autre film ayant beaucoup utilisé ce procédé ? quel en est l'effet ?

Amélie Poulain a beaucoup utilisé ce procédé. L'effet est une présentation des informations difficiles à traduire en image. On retrouve le même genre de procédé dans la bande dessinée.

Le retour dans le concret se fait comme si la pensée l'aidait à comprendre et à dire « c'est vrai », ce qui le fait revenir concrètement dans la scène.

22. Comment la mise en scène traduit-elle le côté important du prétendant de Malika ?
Cherche des indices concrets présentés dans la scène de son arrivée à l'épicerie.
Lorsqu'il descend de voiture, son arrivée est volontairement présentée comme une arrivée à un grand festival (genre Cannes) : tapis rouge, costume, lunettes noires, sourire.
Ensuite, il est présenté comme étant physiquement plus grand que les autres (traduit par une contre-plongée), ce qui donne un effet de supériorité. Il arrive avec un gros billet, la musique de présentation, très pompeuse, s'avère être celle de son GSM.
23. Quand le père et le fils se disputent dans le film, une autre dimension est mise à jour. Laquelle ? Est-ce que cela apporte quelque chose de plus ?
Ils en viennent aux mains. Ça complète la scène car dans le jeu des regards on devine aisément qu'Hassan regrette déjà de ne pas rester.
24. Quand Hassan observe Malika, au restaurant avec son prétendant, il compare celui-ci à deux personnalités du show business. Lesquelles ? Sur quels critères se baserait cette comparaison ?
PPDA points de comparaison : dégarni, mais classe (toujours en costume)
Joey Starr : tout le contraire mais de même origine qu'Hassan
25. Dans le couloir de l'hôpital, comment l'acteur fait-il ressentir les émotions d'Hassan ? Et le réalisateur ?
Le comédien par son jeu très visuel : respiration bloquée, regard hagard, vers le spectateur.
Le réalisateur par la mise en scène : beaucoup de gros et très gros plans et la bande-son : silence et bruits des monitorings .
26. « dans 35 ans tu me diras merci ». Cette phrase est prononcée à quel moment de l'histoire de Hassan ? Que veut dire son regard quand il entend cette phrase ?
Il se montre clairement désespéré à l'idée de passer 35 ans dans ce métier.
27. Le dialogue entre Hassan et Malika, leur incompréhension, prend une autre dimension avec le film par rapport au livre. Explique ce que la mise en images et en son a permis de plus.
Le film permet une meilleure traduction de l'évolution du dialogue : regards, ton qui monte, agressivité de plus en plus présente.
28. Quel moyen le réalisateur a-t-il employé pour traduire le côté monotone du quotidien de Hassan ?
Il montre une succession de scènes de la vie courante sans son (uniquement de la musique arabe) : accident, embouteillage, retour fatigué, tête baissée...

29. Comment nous est montré, sans parole, l'évolution de la relation entre Hassan et Milouda ?

Il nous montre une succession de scènes : première rencontre dans le bus, réapparaît plusieurs fois, apporte un thermos et un casse-croûte, rencontre des parents...

30. Comment la mise en scène souligne-t-elle le côté affligeant de la remarque de Milouda devant le JT et les tués au cyanure ?

Quand elle demande où se trouve le cyanure, un cadre tombe par terre, comme pour souligner l'énormité de la question

31. Comment la mise en scène montre-t-elle le pouvoir de l'imam lors de la cérémonie de mariage ?

Quand il apprend que Milouda fume, il tape dans les mains et le brouhaha s'arrête tout de suite, la foule se fend pour lui faire un passage, il avance seul, comme porté par une force, sans faire de pas, et tout le monde lui obéi (ouvrir la bouche, fouiller le sac...)

32. Lorsque Hassan va voir Malika avec un bouquet de fleurs, que relève-t-on comme différence avec la même scène dans le livre ?

Le bouquet n'est pas le même. Ici c'est un bouquet composé, dans le livre un bouquet de tulipes.

33. Sur le dépliant publicitaire pour l'épicerie subsiste une faute d'orthographe. L'as-tu repérée ?

« si vous trouver »



II. Questions sur l'ensemble du film

1. Quels sont les portraits du racisme dressés dans le film ?

Lucien qui paraît être ami puis le cycliste flamand qui fait de l'humour.

2. Comment se termine le film par rapport au livre ? Quel est le clin d'œil final ?
Le film se termine sur la vue du Paradis (tous sont en blanc). Ils font la file comme au chômage et le clin d'œil final : la carte de pointage...
3. Quelles sont, dans l'expression de l'histoire, les plus grandes différences entre le film et le livre ?
Le début et la fin du livre tournent autour d'une même scène : Hassan sur les rails du métro. Dans le film, cette scène n'est qu'une scène parmi d'autres. Le livre est construit en flash-back, le film pas.
4. La personne qui accompagne Hassan lors de son premier jour à la STIB est un personnage connu de la scène bruxelloise et belge. Renseigne-toi sur lui. En tant que chanteur, il a écrit pas mal de chansons engagées dont certaines sur l'immigration. Lesquelles ?
Il s'agit de Claude Semal, auteur-compositeur-interprète belge. Une de ses chansons se nomme « mon copain Karim » et pourrait être étudiée en classe pour en tirer les messages.
5. Qui joue le rôle de Jacques, patron du cabaret ? Quel rapport peut-on faire entre l'acteur et le rôle ? Le surnom de ce personnage « le grand Jacques » fait allusion à qui ?
Le rôle est joué par Edouard Baer, humoriste qui devient patron de cabaret dans le film. Le surnom était celui de Jacques Brel. Le nom de famille du personnage (Nietzsche) était celui d'un philosophe.



III. Pistes de productions personnelles

1. Rédiger l'interview imaginaire d'un des personnages
2. Rédiger l'interview d'un des comédiens
3. Rechercher, sur internet, les articles parus sur le film
4. Rédiger correctement, en tenant compte des caractéristiques du genre, une critique de film.
5. Analyser le site internet officiel du film et tenter d'en créer un plus personnel
6. Analyser les propos des articles de presse repris sur le site internet et rédiger un texte personnel sur cette base
7. Rédiger un texte argumentatif sur la philosophie des barons
8. Lire l'article paru dans le ligueur au sujet de ce film (<http://leligueur.citoyenparent.be/rubrique/coup-de-coeur/3/cinema/62/les-barons.html>) et chercher en quoi le journaliste a pu comparer ce film à une fable. Argumenter son avis sur cette comparaison en tenant compte des caractéristiques du genre.